

**Profesora:** Montserrat Mir

**Email:** [montserratmir@ilst.u.edu](mailto:montserratmir@ilst.u.edu)

**Hora de atención al estudiante:**

Con cita previa via Zoom

## **Materiales:**

- Ewald, J. D., & Edstrom, A. (2008). El español a través de la lingüística: Preguntas y respuestas. Somerville, MA: Cascadilla Press.
- Lecturas adicionales: Reggienet.

*La Lingüística es una ciencia que estudia la estructura, evolución, variación y adquisición de una lengua. Pero, ¿por qué este conocimiento nos ayuda en el aprendizaje de una lengua extranjera?*



*¿Es un mecánico un mejor conductor de coches? Quizás sí o quizás no, pero si el conductor sabe cómo funciona el motor de un coche, probablemente sabrá qué acciones son mejores o peores en la conducción.*

*De la misma manera, un aprendiz de una lengua extranjera puede beneficiarse de saber cómo es esta lengua 'por dentro' ya que le permite entender aspectos de la lengua que le puedan resultar difíciles en la adquisición. Así que no te desanimes si algunos conceptos te parecen muy abstractos. No necesitas ser un conductor de coches de carrera, solo un conductor más experto. Esto es lo que te ofrece este curso.*

## **DESCRIPCIÓN DEL CURSO Y OBJETIVOS**

Este curso no es un curso de “gramática” en el sentido habitual de la palabra “gramática”. Es decir, en este curso, por ejemplo, no revisaremos las conjugaciones verbales ni haremos ejercicios de ‘fill in the blank’. El propósito de este curso es explorar los mecanismos del español contemporáneo y proponer un método de análisis de la lengua. Como estudiante del español, no solo debes saber **usar** a lengua pero también **entenderla** como un objeto de estudio. Aunque nos centraremos en la lengua española, los principios y recursos que aprenderemos en esta clase se aplican a todas las lenguas. En esta clase aprenderás ‘cómo’ funciona la lengua española y este conocimiento te ayudará a mejorar tu competencia lingüística del español. Por ejemplo, exploraremos la respuesta a preguntas como ¿Por qué parece que los hispanohablantes hablan tan rápido? ¿por qué hay dos maneras de hablar del pasado en español? ¿por qué en algunos países decimos *zumo* y en otros *jugo*? ¿Cuándo y por qué es necesario usar los pronombres sujetos? ¿Por qué interrumpen tanto al hablar los hispanos? ¿Por qué es difícil entender el español de algunas regiones si es la misma lengua? ¿por qué traducir a pie de letra no es una buena idea cuando hablo/escribe en español?

En particular, los objetivos de este curso son:

- Describir en qué consisten las diferentes áreas de la Lingüística como fonética, fonología, morfología, sintaxis, pragmática, variación dialéctica, adquisición de lenguas, etc.
- Describir el sistema de sonidos, la estructura, la formación de palabras, la variación regional y contextual, la evolución y origen del español.
- Analizar la lengua española de forma crítica.
- Comparar el sistema lingüístico del español y el inglés

## **EVALUACIÓN**

Exámenes	30%
Pruebas en clase	30%
Proyecto de investigación:	20%
Deberes y participación	20%

---

## ASIGNACIÓN DE NOTAS

---

90-100%	A
80-89%	B
70-79%	C
60-69%	D
Menos del 59%	F

Las notas del curso están en Reggienet.

Criterio de evaluación:

- A** Trabajo **excepcional** y **ejemplar** en todos los requisitos del curso, superando en creced a las expectativas para el nivel de esta asignatura.
- B** Trabajo de **muy buena calidad** para toos los requisitos del curso y que supera las expectativas para el nivel de la asignatura.
- C** La calidad del trabajo **reúne las expectativas** para este nivel en todos sus requisitos.
- D** El trabajo realizado para esta asignatura representa **lo más básico** para recibir crédito aunque no cumple todos los requisitos esperados de la forma esperada.
- F** El trabajo realizado no cumple los requisitos necesarios para recibir el crédito esperado debido a que el nivel de conocimiento es inadecuado o no corresponde con los requisitos de la asignatura.

---

## DESCRIPCIÓN DE LOS REQUISITOS

---

### EXÁMENES

Habrà tres exàmenes. Los exàmenes se haràn en casa y aparecen anunciados en el calendario de Reggienet.

### PRUEBAS EN CLASE

Habrà varias pruebas en clase para evaluar el conocimiento adquirido a lo largo del semestre. Estas pruebas duraràn entre 15-30 mins. y se anunciaràn previamente en clase una semana antes de la fecha indicada. Solo se ofrecerà la posibilidad de repetir una prueba en caso de ausencia si existe una excusa justificable. En ese caso, la prueba recibirà un 5% de penalización. La prueba con la nota mäs baja se eliminarà del recuento final para la nota del curso.

### PROYECTO DE INVESTIGACIÓN

El/la alumno/a completará un trabajo de investigación donde recogerà y analizarà datos lingüísticos. Más información en clase.

### DEBERES Y PARTICIPACIÓN

Se asignaràn ejercicios para hacer en casa. En algunos casos, los deberes deberàn entregarse en Reggienet y en otros casos, se deberàn traer a clase. En algunos casos, la profesora ofrecerà una hoja de corrección con las respuestas y el/la alumno deberà re-entregar la tarea con las correcciones en color rojo. En estos casos el/la alumno/a recibirà 100% si completa la tarea dentro del horario indicado y siguiendo las pautas establecidas.

Asistencia a clase es necesaria porque es en clase donde discutiremos los conceptos principales de la asignatura. También en clase es donde los alumnos podrán practicar la lengua de forma oral. La nota de participación estará basada en los siguientes criterios.

1. Participar activamente en discusiones de clase y con sus compañeros.

2. Hablar solamente en español en clase.
3. Venir preparado con el libro de texto y/o otros materiales
4. Mostrar interés en clase (el uso de los teléfonos solo está permitido cuando lo indique la profesora).

Tres veces en el semestre, la profesora evaluará la participación del alumno/a. Si el/la alumno/a quiere discutir su nota de participación, debe hacer una cita con la profesora. El criterio que aquí se presenta puede admitir variaciones en ciertos matices y por eso, se anima al/a la alumno/a a hablar con la profesora si la nota de participación no es la esperada.

### **Criterio de evaluación para la participación**

<b>Nota</b>	<b>Descripción</b>
90-100%	Hace preguntas pertinentes, muestra interés en la materia, no está distraído nunca, usa el español el 90% de la clase, viene preparado con todos los materiales necesarios, participa de forma entusiasmada en las discusiones en clase y con sus compañeros. Sus contribuciones en clase muestran que ha leído con esmero las lecturas del día y ha pensado críticamente sobre su contenido. Asistencia es entre el 90%-100%.
80-89%	Mayormente escucha atentamente en clase y participa de forma voluntaria algunas veces. Muestra interés en el material, no se distrae y participa en las actividades en grupos o parejas. Usa el español regularmente aunque también usa el inglés. Siempre viene preparado para clase, con los materiales y las tareas asignadas. Sus contribuciones en clase muestran que ha leído con esmero las lecturas del día y ha pensado críticamente sobre su contenido. Asistencia es entre el 90%-100%.
70-79%	Asiste a clase pero no participa de forma activa. Solo responde a las preguntas que se le hacen. En las discusiones con compañeros generalmente permanece callado. Algunas veces no trae la tarea Habla tanto en español como en inglés. Asistencia es entre el 80%-90%.
50-69%	Muestra poco interés, está distraído, no participa en discusiones en clase. Usa más inglés que español. Asistencia es menos del 80%.

## **COURSE POLICIES**

### **RESPECTFUL AND DIVERSE ACADEMIC ENVIRONMENT**

Academic courses are a place for intellectual challenges and interactive discussions. Everyone benefits from an atmosphere of creativity, inclusion, and expressive freedom as we negotiate new understandings of concepts and explore ideas from different angles. Please practice the art of thoughtfully challenging a person's ideas while respecting the person, so we can create a supportive atmosphere of mutual respect where everyone can build on each other's knowledge and experience and learn from each other.

ISU remains committed to creating and maintaining a working, learning and living environment that is welcoming, supportive, respectful, inclusive, diverse and free from discrimination and harassment. Therefore, it is my intent that students from diverse backgrounds and perspectives be well served by this course, that students' learning needs be addressed both in and out of class, and that the diversity that students bring to this class be viewed as a resource, strength, and benefit. Your suggestions are encouraged and appreciated. Please let me know ways to improve the effectiveness of the course for you personally or for other students and student groups.

### SPANISH IN CLASS

This class will be taught in Spanish, giving you maximum exposure to the language. Please make every effort to communicate to the instructor and to other students in Spanish. If you do not understand something, ask for clarification. Please be supportive of the goal for all of us to improve our Spanish skills by being respectful of each person's unique ability. We may all have different abilities in Spanish, but we all have something to contribute and something to learn!

### LATE POLICY

Students should plan to turn in assignments on time. Late assignments will be accepted, but after the deadline, points will be deducted following the rule that the later an assignment is turned in, the more points will be deducted.

### MOBILE DEVICES IN THE CLASSROOM

Mobile devices offer immediate access to a wealth of resources on the web and to useful apps. When teaching, for example, I use my mobile device to check the time and to take class attendance. I would never, however, send a text or post to Instagram while teaching. That would be rude and disruptive, as well as indicate that I was not fully engaged in class.

Likewise, you are encouraged to use your mobile device during class if it serves a purpose related to what we are doing in class, such as looking up a word in an electronic dictionary. Off-task uses of mobile technology will result in a lower in-class participation grade.

### ATTENDANCE AND ABSENCES

As stated in the [Undergraduate Catalog](#), you are responsible for attending class and completing all academic work. Make arrangements with me in advance if you will be missing class due to participation in a Sanctioned University Activity or to fulfill a religious obligation.

If you have to miss class due to an extended illness (3 or more consecutive class days) or a bereavement, the [Dean of Students Office](#) can help. It's located in Room 387, Student Services Building.

### SPANISH TUTORING

If you are interested in additional out-of-class help with Spanish grammar, the Department of Languages, Literatures, and Cultures offers free Spanish tutoring services for students. Go to STV 227B for more information and to view the tutoring schedule.

### ACADEMIC DISHONESTY

You are expected to be honest in all academic work, consistent with the academic integrity policy as outlined in the [Code of Student Conduct](#). All work is to be appropriately cited when it is borrowed, directly or indirectly, from another source. Unauthorized and unacknowledged collaboration on any work, or the presentation of someone else's work, is plagiarism. In certain circumstances, I may be required to refer violations to the [Office of Student Conduct and Conflict Resolution](#).

If the instructor suspects you are completing your work with assistance that has not been approved by the instructor, the following procedure will be followed.

**First time**, you will receive a **warning** from your instructor

**Second time**, you will be asked to **perform a similar task in the presence of the teacher**.

**Third time**, you will get a **0** and you will **be reported to the Office of Student Conduct**.

### STUDENT ACCESS AND ACCOMMODATION SERVICES

Any student needing to arrange a reasonable accommodation for a documented disability and/or medical/mental health condition should contact Student Access and Accommodation Services at 350 Fell Hall, (309) 438-5853, or visit the website at [StudentAccess.IllinoisState.edu](http://StudentAccess.IllinoisState.edu).

### STUDENT COUNSELING SERVICES

Life at college can get complicated. If you're feeling stressed, overwhelmed, lost, anxious, depressed or are struggling with personal issues, do not hesitate to call or visit [Student Counseling Services](#) (SCS). These services are free and completely confidential. SCS is located at 320 Student Services Building, 309-438-3655.

### **CAMPUS SAFETY**

Illinois State University is committed to maintaining a safe environment for the University community. Please take a few moments to make sure you are signed up for ISU Emergency Alerts at [IllinoisState.edu/EmergencyAlert](http://IllinoisState.edu/EmergencyAlert). Also, note the information posted in each classroom about emergency shelters and evacuation assembly areas (both are indicated on stickers inside every classroom). Additional safety information is available on the Campus Safety and Security website, [Security.IllinoisState.edu](http://Security.IllinoisState.edu).

### **VIDEO RECORDING**

Students must obtain written permission from the instructor if they wish either to photograph classroom lectures or discussions or to record them using audio or video devices. This restriction includes visual materials that accompany the lecture/discussion, such as lecture slides, whiteboard notes/equations, etc. Such recordings are to be used solely for the purposes of individual or group study with other students enrolled in the class in that semester. They may not be reproduced, shared in any way (including electronically or posting in any web environment) with those not in the class in that semester. Students with disabilities who need to record classroom lectures or discussions must contact [Student Access and Accommodation Services](#) to register, request and be approved for an accommodation. Students who violate this policy may be subject to both legal sanctions for violations of copyright law and disciplinary action under the University's [Code of Student Conduct](#).

NOTE: This syllabus is an outline for the instructor and the student; some contents may vary according to the needs of the group or when special circumstances arise.

## CALENDARIO

Fecha	Tarea ( <i>completar antes de llegar a clase</i> )	Tema y actividades ( <i>en clase</i> )
<b>Semana 1</b>		
14 de enero	Lecturas: Programa del curso	<b>Introducción a la lingüística</b>
16 de enero	Lecturas: Ewald y Edstrom, cap. 1 Para entregar: Ewald y Edstrom, p.12#3	<b>Introducción a la lingüística</b>
<b>Semana 2</b>		
21 de enero	Lecturas: Azevedo, pág. 1-17 (PDF en ReggieNet)	<b>Historia de la lengua española</b>
23 de enero	Lecturas: Azevedo, pág. 47-49 (PDF en ReggieNet)	<b>Fonética: los fonos del español y el aparato fonador</b>
<b>Semana 3</b>		
28 de enero	Lecturas: Azevedo, pág. 51-52 y 59-64 (PDF en ReggieNet)	<b>Fonética: los fonos del español y el aparato fonador</b>
30 de enero	Lecturas: Azevedo, pág. 53-58 Para entregar: Ejercicio transcripción	<b>Fonética: la clasificación de las consonantes y las vocales</b>
<b>Semana 4</b>		
4 de febrero	Lecturas: Azevedo, pág. 76-81 (PDF en ReggieNet)	<b>Fonología: el fonema y el alófono</b>
6 de febrero	Lecturas: Ewald y Edstrom, cap. 2	<b>La pronunciación</b> <b>EXAMEN#1 (en casa)</b>
<b>Semana 5</b>		
11 de febrero	Lecturas: Hualde, pág. 123-133 (PDF en ReggieNet)	<b>Morfología: la estructura de la palabra</b>
13 de febrero	Lecturas: Hualde, pág. 133-143 (PDF en ReggieNet)	<b>Morfología: la estructura de la palabra</b>
<b>Semana 6</b>		
18 de febrero	Lecturas: Hualde, pág. 145-152 (PDF en ReggieNet)	<b>Morfología: los verbos en español</b>
20 de febrero	Lecturas: Ewald y Edstrom, cap. 4 y 15	<b>Morfología: los verbos en español</b>
<b>Semana 7</b>		
25 de febrero	Lecturas: Hualde, pág. 207-214 (PDF en ReggieNet)	<b>Sintaxis: la oración en español</b>
27 de febrero		<b>Sintaxis: la oración en español</b>
<b>Semana 8</b>		
3 de marzo		<b>Sintaxis: la oración en español</b>
5 de marzo		<b>Sintaxis: la oración en español</b> <b>EXAMEN#2 (en casa)</b>
<b>Semana 9 SPRING BREAK</b>		
<b>Semana 10</b>		

17 de marzo	Lecturas: Ewald y Edstrom, cap. 7	
19 de marzo	Lecturas: Ewald y Edstrom, cap. 5 y 6	
<b>Semana 11</b>		
24 de marzo	Lecturas: Azevedo, pág. 250-261 (PDF en ReggieNet)	Variación regional
26 de marzo	Lecturas: Hualde, pág. 445-465 (PDF en ReggieNet)	El español en los EEUU
<b>Semana 12</b>		
31 de marzo	Leer: Ewald y Edstrom, cap. 11 y 12 Hmw. P. 130#3, 4; p. 141#3	El español en los EEUU
2 de abril	Lecturas: Azevedo, pág. 285-302	Variación social
<b>Semana 13</b>		
7 de abril		Variación social
9 de abril	Lecturas: Ewald y Edstrom, cap. 9 y 10	Variación contextual
<b>Semana 14</b>		
14 de abril	Lecturas: Ewald y Edstrom, cap. 9 y 10	Variación contextual
16 de abril	Lecturas: Ewald y Edstrom, cap. 21 y 22	El aprendizaje del español como primera y segunda lengua
<b>Semana 15</b>		
21 de abril	Lecturas: Ewald y Edstrom, cap. 17 y 18	El aprendizaje del español como primera y segunda lengua
23 de abril	Lecturas: Ewald y Edstrom, cap. 19 y 20	El aprendizaje del español como primera y segunda lengua <b>EXAMEN#3 (en casa)</b>
<b>Semana 16</b>		
28 y 30 de abril	<b>Presentaciones Orales DUE: Proyecto de Investigación (5 de MAYO)</b>	

